

D10 CHRONO SOLAR



DETOMASO

GRATULATION ZUM ERWERB DEINER DETOMASO UHR!

Du bist jetzt Eigentümer eines Zeitgebers, der sich durch hervorragende Qualität, hohe Präzision und außergewöhnliches Design auszeichnet. DETOMASO Uhren setzen ein Statement dafür, sein eigenes Tempo zu finden und sich von den Zwängen der Zeit freizumachen. Eben LIVE THE MOMENTUM.

Damit wir gewährleisten können, dass deine neue Uhr viele Jahre problemlos funktioniert, lies bitte sorgfältig die folgende Bedienungsanleitung. So erinnert dich deine DETOMASO Uhr stets daran, deinen ganz eigenen Takt zu finden: LIVE THE MOMENTUM.

MATERIALIEN

Erst das Zusammenspiel von mutigen Ideengebern, erstklassigen Uhrmachern und ambitionierten Designern haben aus der Idee hinter DETOMASO Präzisionsarbeit werden lassen. Und diese Ambitionen spiegeln sich auch in den ausgesuchten Materialien wider.

DETOMASO verwendet nur beste Komponenten für den D10 CHRONO SOLAR:

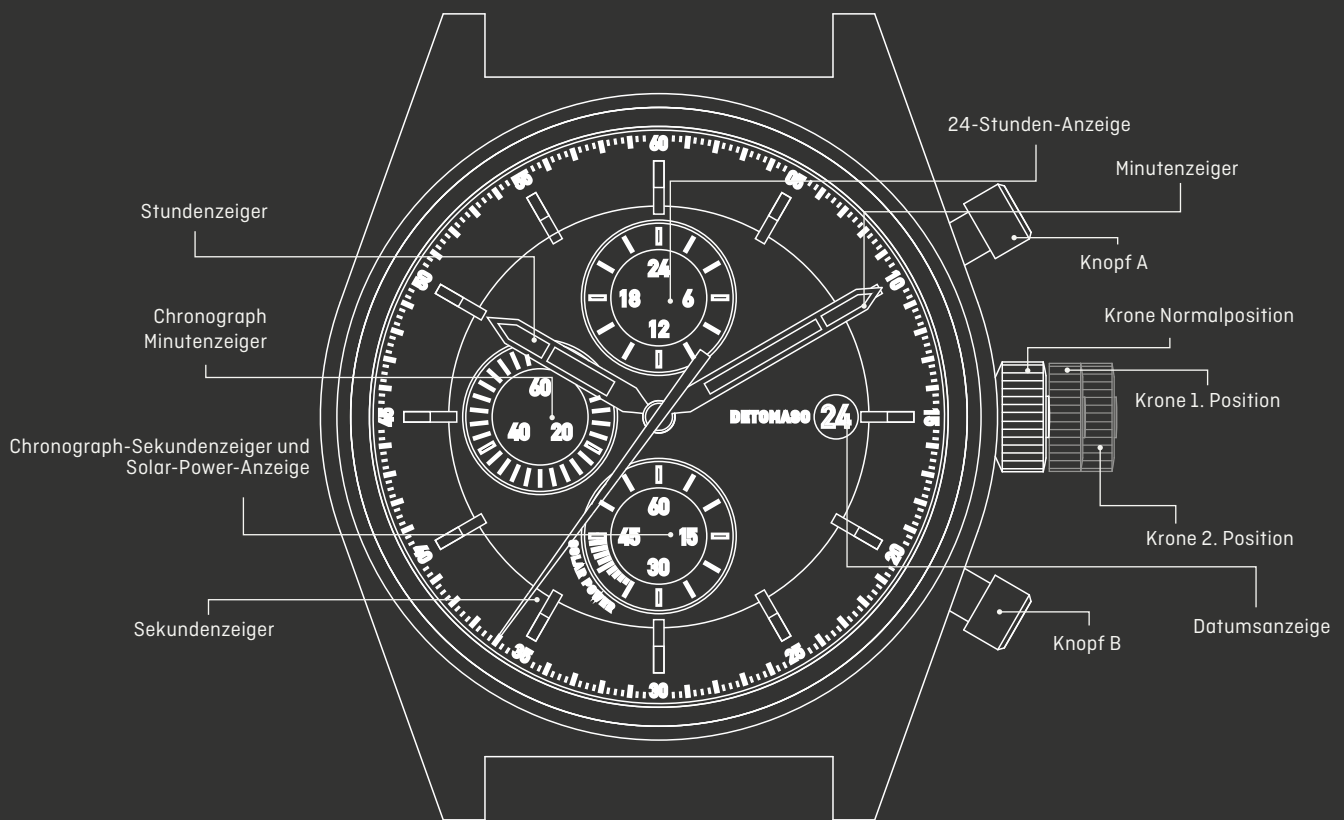
Japanisches Solar-Markenuhrwerk von Epson Kaliber VR43 Chronograph mit Datumsanzeige

Gehäuse aus recycled ocean plastic

Saphirbeschichtetes Mineralglas

5 ATM Wasserdichtigkeit nach DIN 8310

LIVE THE MOMENTUM



PFLEGEHINWEISE

Schütze deine Uhr vor Stößen, Magnetfeldern, starker Hitze und Chemikalien sowie vor mechanischem Abrieb. Mit einer Wasserdichtigkeit von 5 ATM brauchst du sie beim Händewaschen nicht abnehmen. Versuche aber dennoch sie selten Wasser auszusetzen, auch dem Armband zuliebe. Beim Tragen sollte die Krone immer in eingedrückter Position sein.

In der Solarzelle deiner Uhr wird das Licht zu elektrischer Energie umgewandelt. Natürlich läuft sie auch weiter, wenn kein Licht vorhanden ist – bis zu fünf Monate. Um den Energiestatus zu sehen, drücke den Knopf B länger als eine Sekunde. Im unteren Chronographen-Auge wird dann der Energiestatus angezeigt. Ist die Energie fast erschöpft, bewegt sich der Sekundenzeiger in Zwei-Sekunden-Intervallen. Wenige Stunden im Hellen reichen aus, um die Uhr wieder aufzuladen. Ein Schutz vor Überladung ist vorhanden.

Solltest du Kondenswasser unter dem Glas sehen, muss die Uhr unverzüglich in unsere Uhrmacherwerkstatt gesendet werden, damit die Feuchtigkeit keinen Schaden anrichtet.

EINSTELLUNG DES DATUMS UND DER UHRZEIT

Ziehe die Krone heraus, in die 1. Position. Drehe die Krone, um das Datum einzustellen.

Wenn das Datum zwischen 21.00 Uhr abends und 01.00 Uhr morgens gestellt wird, wechselt das Datum am folgenden Tag nicht.

Wenn der Sekundenzeiger sich an der 12-Uhr-Position befindet, ziehe die Krone heraus, in die 2. Position. Drehe die Krone um die Uhrzeit einzustellen.

Die 24-Stunden-Anzeige bewegt sich dementsprechend mit.

Drücke anschließend die Krone wieder in die Normalposition.

NUTZUNG DER STOPP-FUNKTION

Drücke Knopf A um den Chronographen zu starten.

Drücke Knopf A erneut, um den Chronographen zu stoppen.

Drücke Knopf B, um den Chronographen auf "Null" zurückzustellen.

Du kannst mit deinem Chronographen auch eine Zwischenzeitmessung durchführen.

Drücke Knopf A um den Chronographen zu starten.

Drücke während die Zeiger laufen Knopf B, um die Messung zu unterbrechen. Die Zwischenzeit kann nun abgelesen werden. Um weiter zu messen, drücke Knopf B.

Mit Knopf A stoppst du die Zeiger und mit Knopf B stellst du den Chronographen auf "Null" zurück.

RESET DES CHRONOGRAPHEN

Du solltest ein Reset ausführen, wenn die Chronographen-Zeiger nicht auf die Nullposition zurückkehren. Dies kann vorkommen, wenn der Chronograph zurückgestellt oder die Batterie ausgetauscht wurde.

Ziehe die Krone heraus, in die 2. Position.

Drücke Knopf A oder B, um den Sekundenzeiger des Chronographen auf „Null“ zurückzusetzen.

Stelle die Uhrzeit ein und drücke die Krone wieder in die Normalposition.

CONGRATULATIONS ON YOUR NEW DETOMASO WATCH!

Hop in the car, cruise the highway, and keep life moving. DETOMASO watches embody the desire to rediscover your freedom.

You are now the owner of a watch that stands out for its high precision and innovative design.

The idea is based on the Italian lifestyle and the big idols of classic automobile design in the 70s.

A little retro, and a lot of character.

To ensure that we can guarantee the functionality of your watch for many years, please read the following operating instructions carefully. Your DETOMASO watch is a continuous reminder that you create your own path in life – LIVE THE MOMENTUM

MATERIALS

DETOMASO started as an ambitious idea between a visionary designer and a world-class watchmaker, but has quickly transitioned into a precision timepiece. And these ambitions are reflected in the selected materials.

DETOMASO uses only the best components for the D10 CHRONOGRAPH:

Movement: Seiko Japanese Quartz Caliber VD50 Chronograph with date

Case material: Recycled ocean plastic

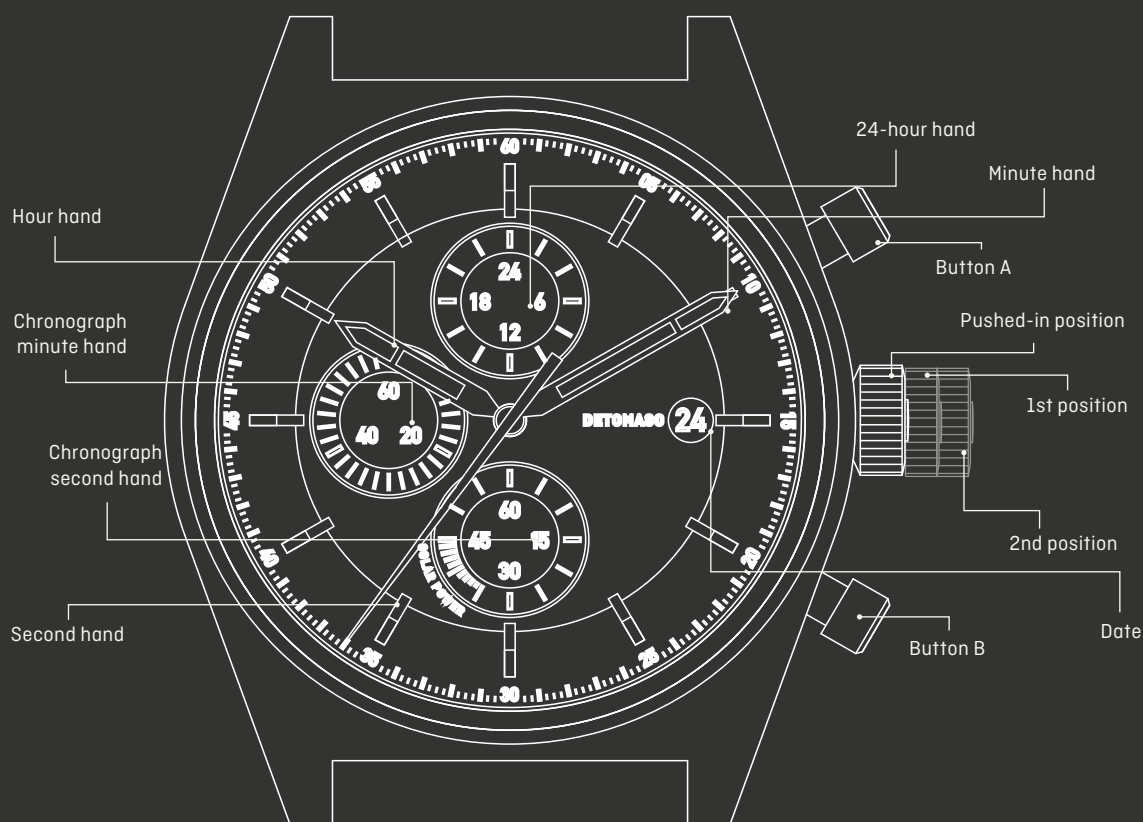
Glass: Sapphire-coated mineral glass

Water resistance: 5 ATM/50M/150FT

CARE INSTRUCTIONS

Your watch should accompany you for a long time. Protect your watch from shocks, magnetic fields, strong heat and chemicals, as well as mechanical abrasion. With a water resistance of 5 ATM, your watch can withstand water splashes, so you do not have to take it off when you wash your hands. However, try to avoid too much water contact, also for the sake of the bracelet. The crown should always be in the depressed position when being worn.

In the event of condensation under the glass, the watch should immediately be sent to the DETOMASO watchmaker, or taken to a specialist shop in order to prevent damage from the moisture.



SETTING THE DATE AND TIME

Pull out the crown to the 1st position. Turn the crown clockwise until the previous day's date appears.

If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on the following day.

Pull out the crown to the 2nd position when the second hand is at the 12 o'clock position. Turn the crown clockwise until the correct date appears. Then continue turning to set the hour and minute hands.

Then push the crown back to the pushed-in position.

USING THE STOP FUNCTION

Before using the stop function, make sure that the crown is in the normal position and the chronograph hands are at "zero" position.

Press button A to start the chronograph and to stop it again. Pressing button A again will add the time.

If the measurement exceeds one minute, the 1/10 second hand remains at "zero" and the other chronograph displays continue to measure. If the measurement is then stopped, the upper chronograph hand moves again and shows the elapsed 1/10th of a second.

Press button B to reset the chronograph minute and second hands to "zero".

RESET THE CHRONOGRAPH

This procedure should be performed when the chronograph second hand does not return to the "zero" position. This may happen if the battery is replaced.

Pull out the crown to the 2nd position.

Press button A repeatedly to reset the 1/10 second hand to "zero".

Press button B repeatedly to reset the chronograph second hand to "zero". The chronograph second and minute hands are coupled. Be sure that both hands reach "zero" during the setting process with button B. To speed up this process you may also hold down the button.

Set the time and push the crown back to the normal position.

Once the hands are set at "zero" position, set the time and return the crown to its normal position.

FÉLICITATIONS ! VOUS ÊTES DÉSORMAIS L'HEUREUX PROPRIÉTAIRE D'UNE MONTRE DETOMASO !

Un road trip à travers l'Italie, la prise ferme de vos mains sur le volant et l'agréable sensation du vent dans vos cheveux - voilà tout ce qu'incarne votre nouvelle montre.

Cette belle pièce d'horlogerie se distingue par sa grande précision et son design innovant. Inspirées des légendes du sport automobile classique et de l'art de vivre à l'italienne, les montres DETOMASO allient un peu de rétro et beaucoup de caractère.

Pour profiter pleinement de toutes les fonctionnalités de votre montre pendant de nombreuses années, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation ci-après. Ainsi, votre montre DETOMASO vous rappellera à chaque seconde de suivre votre propre rythme : LIVE THE MOMENTUM.

MATÉRIAUX

C'est l'interaction entre esprits créatifs courageux, horlogers de premier plan et designers ambitieux qui a permis de transformer l'idée sous-jacente à DETOMASO en une mécanique de précision. Et ces ambitions se retrouvent dans le choix des matériaux.

Pour son D10 CHRONOGRAPH, DETOMASO utilise uniquement les meilleurs composants :

Mouvement japonais à quartz de marque Seiko

Calibre VD50 chronographe avec affichage de la date

Un boîtier en recycled ocean plastic

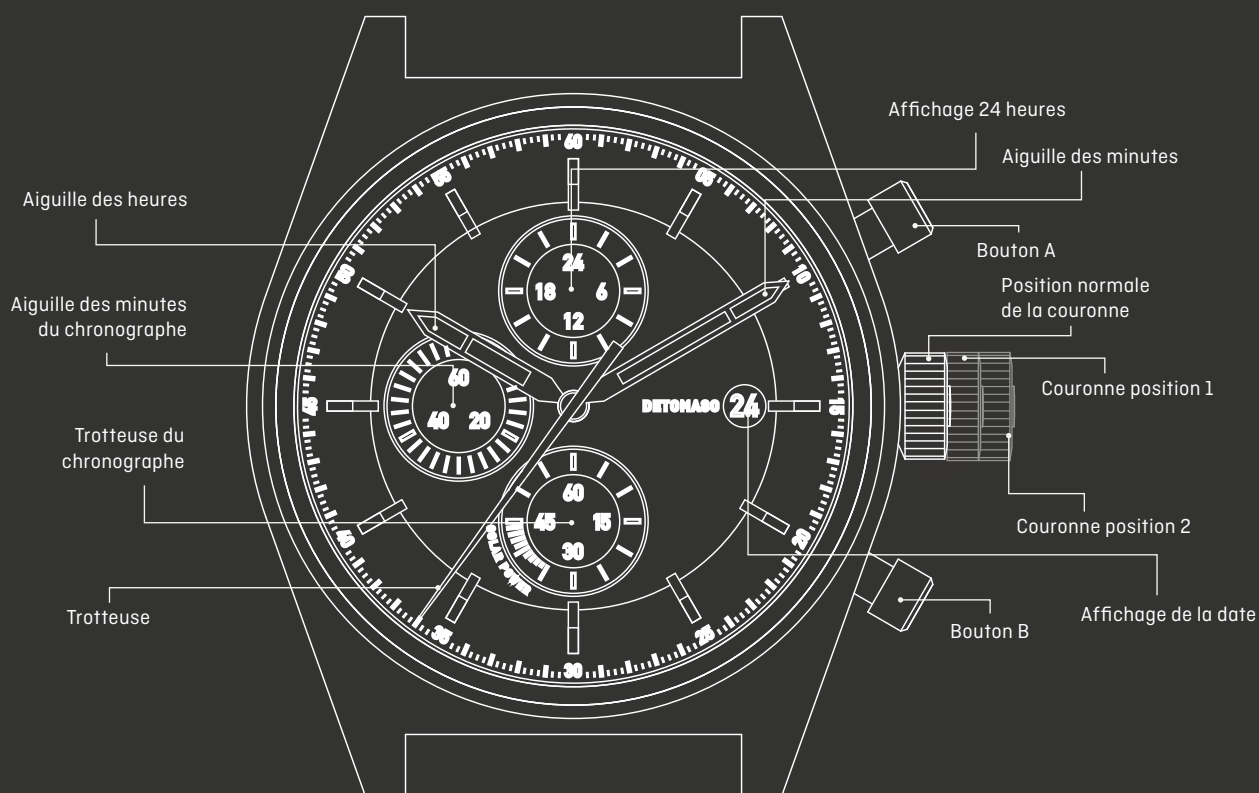
Verre minéral avec revêtement saphir

Étanchéité 5 ATM selon la norme DIN 8310

CONSEILS D'ENTRETIEN

Nous souhaitons que votre montre vous procure beaucoup de bonheur et qu'elle vous accompagne pendant longtemps. Protégez-la des chocs, des champs magnétiques, de la chaleur intense, des produits chimiques et de l'abrasion mécanique. Avec une étanchéité de 5 ATM, elle résiste aux projections d'eau et vous pouvez la garder pour vous laver les mains. Essayez cependant d'éviter de l'exposer à l'eau, pour son bien comme celui du bracelet. Lorsque vous portez simplement la montre, la couronne doit toujours se trouver en position enfoncée.

Si vous voyez de la condensation se former sous le verre, envoyez immédiatement la montre à notre atelier ou apportez-la dans un magasin spécialisé afin d'éviter que l'humidité ne l'endommage.



RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

Tirez la couronne en position 1. Tournez-la dans le sens horaire jusqu'à ce que la date de la veille apparaisse.

Si vous effectuez ce réglage entre 21 heures et 1 heure du matin, la date ne changera pas le jour suivant.

Lorsque la trotteuse se trouve en position 12 heures, tirez la couronne en position 2. Tournez-la dans le sens horaire jusqu'à ce que la date correcte apparaisse.

Continuez ensuite à tourner pour ajuster les aiguilles des heures et des minutes.

Enfoncez à nouveau la couronne en position normale.

UTILISATION DE LA FONCTION CHRONOMÈTRE

Avant d'utiliser la fonction chronomètre, assurez-vous que la couronne est en position normale et que les aiguilles du chronographe sont à zéro.

Appuyez sur le bouton A pour lancer le chronographe ou le stopper à nouveau. Une nouvelle pression sur le bouton A cumulera le temps écoulé.

Si la mesure dépasse une minute, l'aiguille des 1/10e de seconde reste sur zéro et les autres affichages du chronographe continuent à compter. Si l'on arrête ensuite le chronométrage, l'aiguille supérieure du chronographe se déplace à nouveau et indique les 1/10e de seconde écoulés.

Appuyez une fois sur le bouton B pour remettre les aiguilles des minutes et des secondes du chronographe à zéro.

RÉINITIALISATION DU CHRONOGRAPHES

Vous devez effectuer une réinitialisation si les aiguilles du chronographe ne reviennent pas en position zéro. Cela peut arriver lorsque le chronographe a été remis à zéro ou que la pile a été remplacée.

Tirez la couronne en position 2.

Maintenez les deux boutons A et B enfoncés pendant deux secondes ou plus pour remettre la trotteuse du chronographe à zéro.

Pressez plusieurs fois le bouton A pour remettre l'aiguille des 1/10e de seconde à zéro.

Pressez plusieurs fois le bouton B pour remettre l'aiguille des minutes du chronographe à zéro.

Réglez l'heure et repoussez la couronne en position normale.

¡Felicidades por la compra de tu reloj

DETOMASO!

Un viaje por carretera a través de Italia, las manos firmemente en el volante y la suave brisa en tu rostro: esa es la sensación que encarna tu nuevo reloj.

Ahora eres propietario de un reloj que destaca por su alta precisión y diseño innovador. Inspirados en leyendas de autos deportivos clásicos y el estilo de vida italiano, los relojes DETOMASO combinan un toque retro con mucho carácter.

Para garantizar que tu nuevo reloj funcione sin problemas durante muchos años, lee atentamente el siguiente manual de instrucciones. Tu reloj DETOMASO siempre te recordará encontrar tu propio ritmo: LIVE THE MOMENTUM.

MATERIALES

La combinación de creadores audaces, relojeros de primera clase y diseñadores ambiciosos ha convertido la idea detrás de DETOMASO en una obra de precisión. Estas ambiciones también se reflejan en los materiales seleccionados.

DETOMASO utiliza solo los mejores componentes para el D10 CHRONOGRAPH:

Movimiento de cuarzo japonés Seiko calibre VD50 cronógrafo con visualización de la fecha

Caja de recycled ocean plastic

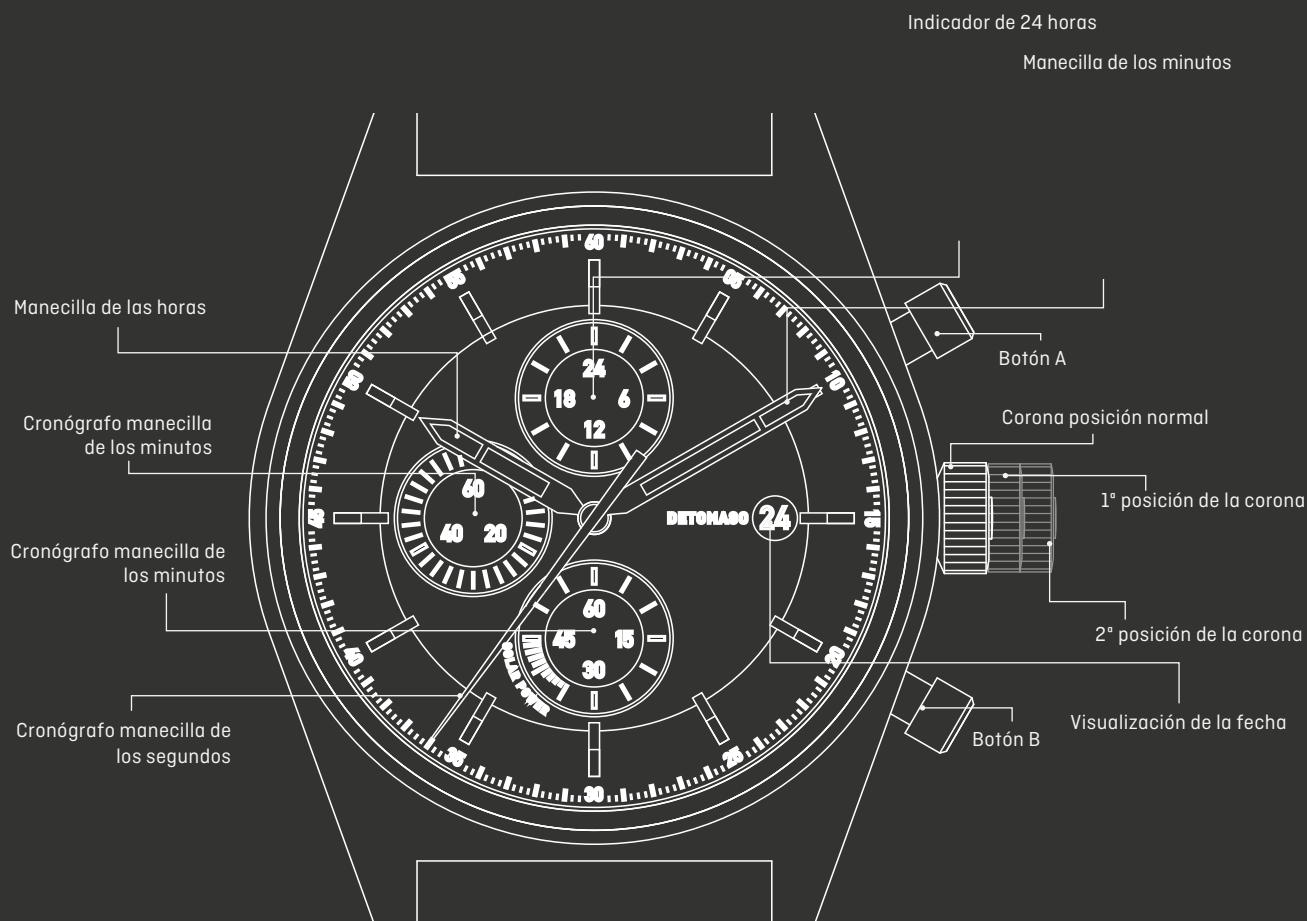
Cristal mineral recubierto de zafiro

Resistencia al agua de 5 ATM según la norma DIN 8310

CONSEJOS DE CUIDADO

Tu reloj debería brindarte mucha alegría y acompañarte durante mucho tiempo. Protege tu reloj de golpes, campos magnéticos, calor extremo, productos químicos y desgaste mecánico. Con una resistencia al agua de 5 ATM, soporta salpicaduras y no necesitas quitártelo al lavar las manos. Sin embargo, trata de evitar exponerlo frecuentemente al agua, también por el bien de la correa. Cuando lo uses, la corona siempre debe estar presionada.

Si ves condensación bajo el cristal, el reloj debe ser enviado inmediatamente a nuestro taller o llevado a una tienda especializada para evitar daños por humedad.



AJUSTE DE LA FECHA Y LA HORA

Saca la corona a la posición 1. Gira la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca la fecha del día anterior.

Si la fecha se ajusta entre las 21:00 y la 01:00, la fecha no cambiará al día siguiente.

Cuando la manecilla de los segundos esté en la posición de las 12 horas, saca la corona a la posición 2. Gira la corona en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca la fecha correcta.

Continúa girando para ajustar las manecillas de las horas y los minutos.

Luego, presiona la corona de nuevo a la posición normal.

USO DE LA FUNCIÓN DE CRONÓMETRO

Asegúrate de que la corona esté en la posición normal y que las manecillas del cronógrafo estén en "cero" antes de utilizar la función de cronómetro.

Presiona el botón A para iniciar el cronógrafo y presiona nuevamente para detenerlo. Si vuelves a presionar el botón A, el tiempo se añadirá.

Si la medición supera un minuto, la manecilla de 1/10 segundos permanecerá en "cero" mientras que las otras pantallas del cronógrafo seguirán midiendo. Cuando se detiene la medición, la manecilla superior del cronógrafo se mueve nuevamente y muestra los 1/10 segundos transcurridos.

Presiona el botón B para restablecer las manecillas de minutos y segundos del cronógrafo a "cero".

REINICIO DEL CRONÓGRAFO

Debes realizar un reinicio si las manecillas del cronógrafo no vuelven a la posición cero. Esto puede suceder si se reinicia el cronógrafo o si se reemplaza la batería.

Saca la corona a la posición 2.

Presiona los botones A y B simultáneamente durante dos segundos o más para restablecer la manecilla de los segundos del cronógrafo a "cero".

Presiona repetidamente el botón A para restablecer la manecilla de 1/10 segundos a "cero".

Presiona repetidamente el botón B para restablecer la manecilla de los minutos del cronógrafo a "cero".

Ajusta la hora y presiona la corona nuevamente a la posición normal.

Congratulazioni per l'acquisto del tuo

orologio DETOMASO!

Un viaggio su strada attraverso l'Italia, le mani salde sul volante e il vento leggero che accarezza il viso – questa è la sensazione incarnata dal tuo nuovo orologio.

Ora sei il proprietario di un segnatempo che si distingue per la sua alta precisione e il design innovativo. Ispirati alle leggende delle auto sportive classiche e al modo di vivere italiano, gli orologi DETOMASO sono un po' retrò e pieni di carattere.

MATERIALI

Solo grazie alla combinazione di creatori audaci, orologiai di prim'ordine e designer ambiziosi, DETOMASO è riuscito a trasformare un'idea in un'opera di precisione. E queste ambizioni si riflettono anche nei materiali selezionati.

DETOMASO utilizza solo i migliori componenti per il D10 CHRONOGRAPH:

Movimento al quarzo giapponese Seiko calibro VD50 cronografo con indicatore di data

Cassa in recycled ocean plastic

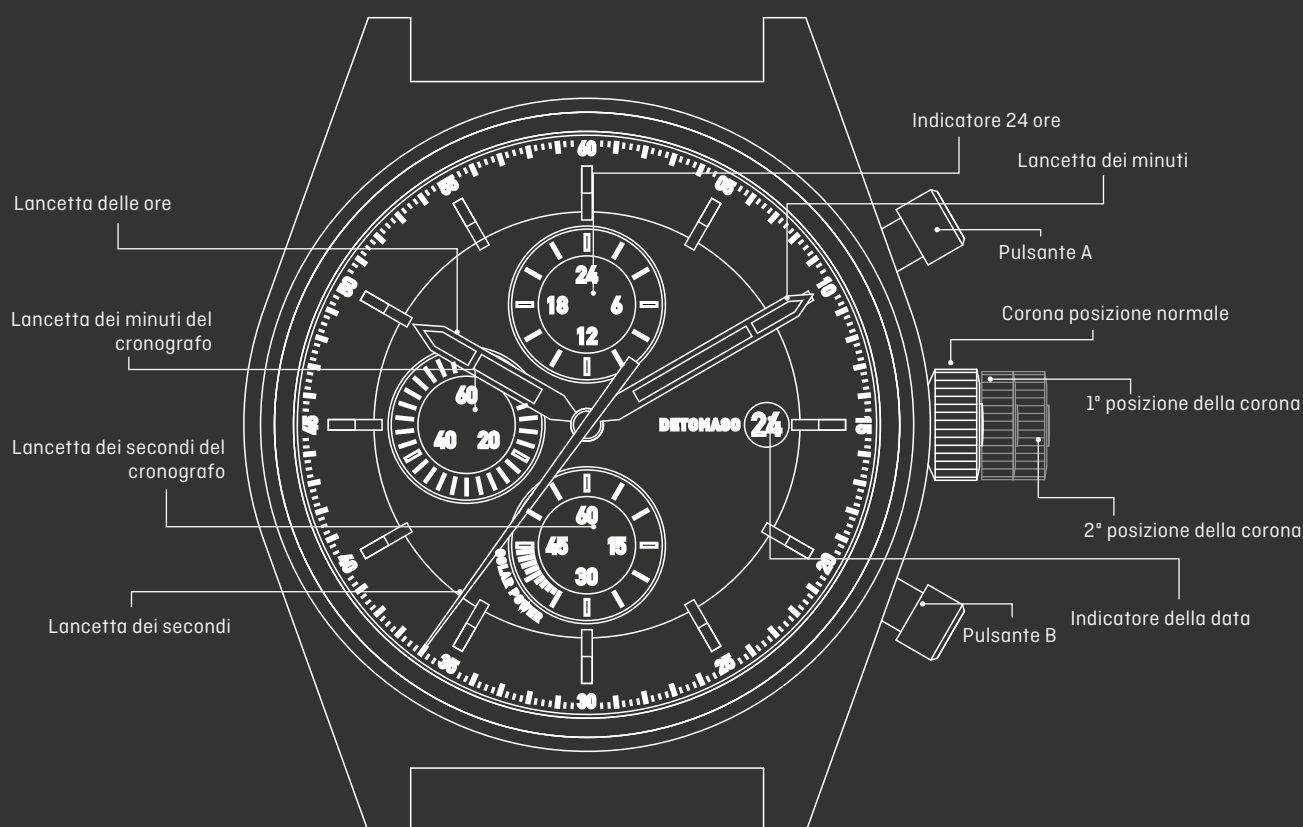
Vetro minerale con rivestimento in zaffiro

Impermeabilità di 5 ATM secondo la norma DIN 8310

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE

Il tuo orologio dovrebbe darti molta gioia e accompagnarti per molto tempo. Proteggi il tuo orologio da urti, campi magnetici, calore intenso e sostanze chimiche, nonché dall'usura meccanica. Con un'impermeabilità di 5 ATM, resiste agli schizzi d'acqua e non è necessario toglierlo durante il lavaggio delle mani. Tuttavia, cerca di non esporlo troppo frequentemente all'acqua, anche per la longevità del cinturino. Quando lo indossi, la corona deve sempre essere premuta.

Se noti condensa sotto il vetro, l'orologio deve essere inviato immediatamente al nostro laboratorio o portato in un negozio specializzato per evitare che l'umidità danneggi il meccanismo.



REGOLAZIONE DELL'ORA E DELLA DATA

Estrai la corona in posizione 1. Ruota la corona in senso orario fino a visualizzare la data del giorno precedente.

Se la data è impostata tra le 21:00 e le 01:00, la data non cambierà il giorno successivo.

Quando la lancetta dei secondi è sulla posizione delle 12 ore, estrai la corona in posizione 2. Ruota la corona in senso orario fino a visualizzare la data corretta.

Continua a girare per impostare le lancette delle ore e dei minuti.

Poi, premi di nuovo la corona in posizione normale.

USO DELLA FUNZIONE CRONOGRAFO

Prima di utilizzare la funzione cronografo, assicurati che la corona sia in posizione normale e che le lancette del cronografo siano su "zero".

Premi il pulsante A per avviare il cronografo e premi di nuovo per fermarlo. Se premi di nuovo il pulsante A, il tempo verrà aggiunto.

Se la misurazione supera un minuto, la lancetta dei 1/10 di secondo rimane su "zero", mentre le altre indicazioni del cronografo continuano a misurare. Quando la misurazione viene fermata, la lancetta superiore del cronografo si sposterà di nuovo e indicherà i 1/10 di secondo trascorsi.

Premi il pulsante B per riportare le lancette dei minuti e dei secondi del cronografo a "zero".

RESET DEL CRONOGRAFO

Devi eseguire un reset se le lancette del cronografo non tornano alla posizione zero. Questo può accadere se il cronografo è stato azzerato o se la batteria è stata sostituita.

Estrai la corona in posizione 2.

Premi contemporaneamente i pulsanti A e B per due secondi o più per riportare la lancetta dei secondi del cronografo a "zero".

Premi ripetutamente il pulsante A per riportare la lancetta dei 1/10 di secondo a "zero".

Premi ripetutamente il pulsante B per riportare la lancetta dei minuti del cronografo a "zero".

Imposta l'ora e premi di nuovo la corona in posizione normale.

Gratulacje z okazji zakupu zegarka

DETOMASO!

Podróż samochodem przez Włochy, ręce mocno trzymające kierownicę i delikatny powiew wiatru na twarzy – to uczucie, które symbolizuje Twój nowy zegarek.

Jesteś teraz właścicielem czasomierza, który wyróżnia się wysoką precyzją i innowacyjnym designem. Zainspirowane legendarnymi samochodami sportowymi i włoskim stylem życia, zegarki DETOMASO łączą w sobie nutę retro i mnóstwo charakteru.

Aby zapewnić, że Twój nowy zegarek będzie działał bez problemów przez wiele lat, przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi. Twój zegarek DETOMASO zawsze będzie przypominał Ci, aby znaleźć swój własny rytm: LIVE THE MOMENTUM.

MATERIAŁY

Dopiero dzięki współpracy odważnych projektantów, mistrzowskich zegarmistrzów i ambitnych designerów powstała precyzyjna praca, jaką jest DETOMASO. Te ambicje znajdują odzwierciedlenie także w starannie dobranych materiałach.

DETOMASO używa tylko najlepszych komponentów do modelu D10 CHRONOGRAPH:

Japoński mechanizm kwarcowy Seiko kaliber VD50 chronograf z datownikiem

Mocne zestawienia kolorystyczne

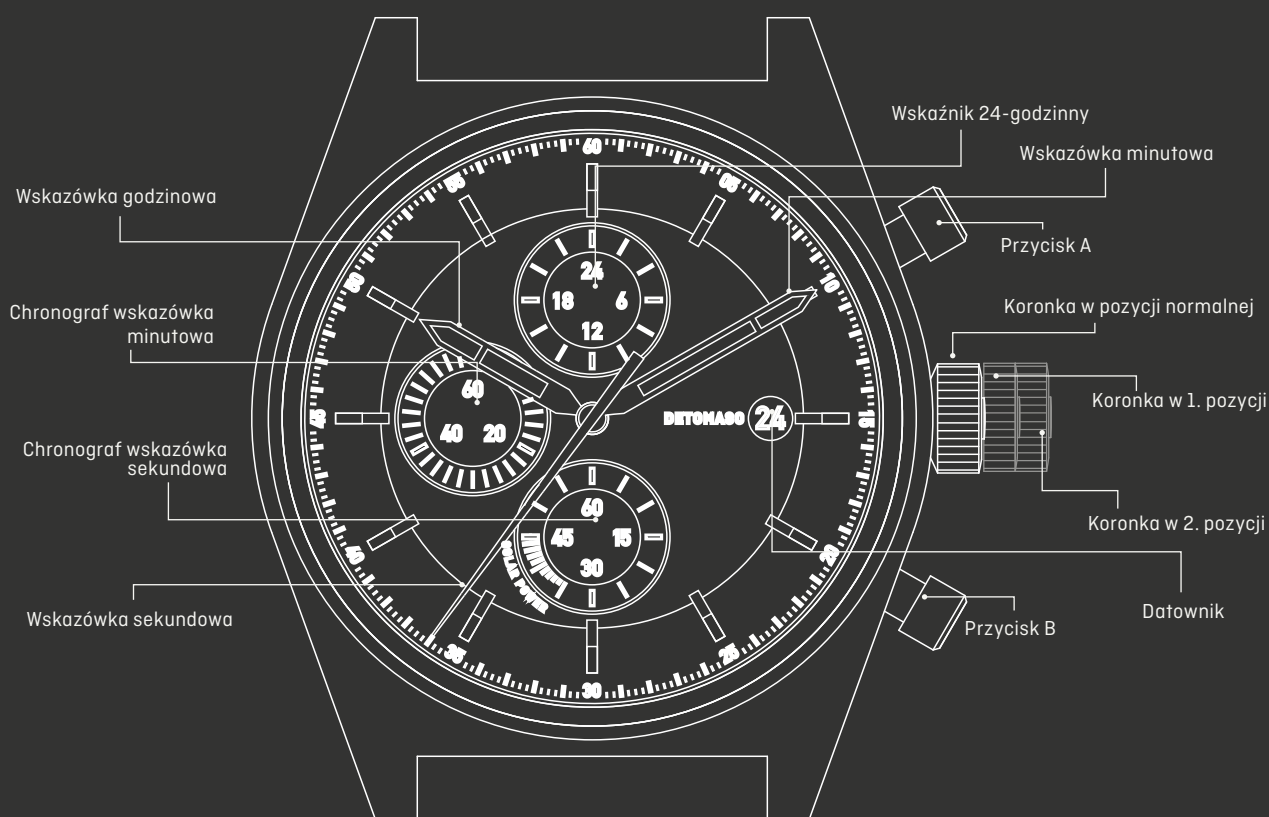
Szkoło mineralne powlekane szafirem

Wodoszczelność 5 ATM zgodnie z normą DIN 8310

ZASADY PIELĘGNACJI

Twój zegarek powinien sprawiać Ci wiele radości i towarzyszyć Ci przez długie lata. Chroń swój zegarek przed wstrząsami, polami magnetycznymi, wysoką temperaturą, chemikaliami oraz przed zużyciem mechanicznym. Dzięki wodoszczelności 5 ATM wytrzymałe zachłapania wodą i nie musisz go zdejmować podczas mycia rąk. Staraj się jednak nie wystawiać go często na działanie wody, również ze względu na pasek. Podczas noszenia zegarka koronka powinna zawsze być wciśnięta.

Jeśli zauważysz kondensację pod szkłem, zegarek należy niezwłocznie wystać do naszego warsztatu lub oddać do sklepu specjalistycznego, aby wilgoć nie wyrządziła szkód.



USTAWIENIE DATY I GODZINY

Wyciągnij koronkę do pozycji 1. Obracaj koronkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż pojawi się data z dnia poprzedniego.

Jeśli data zostanie ustawiona między 21:00 a 01:00, data nie zmieni się następnego dnia.

Gdy sekundnik znajduje się na pozycji godziny 12, wyciągnij koronkę do pozycji 2. Obracaj koronkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż pojawi się prawidłowa data.

Kontynuuj obracanie, aby ustawić wskazówki godzinową i minutową.

Następnie wciśnij koronkę z powrotem do normalnej pozycji.

UŻYWANIE FUNKCJI STOPERA

Przed użyciem funkcji stopera upewnij się, że koronka znajduje się w normalnej pozycji, a wskazówki chronografu są na "zero".

Naciśnij przycisk A, aby uruchomić stoper, i ponownie, aby go zatrzymać. Naciśnięcie ponownie przycisku A spowoduje dodanie czasu.

Jeśli pomiar przekracza minutę, wskazówka 1/10 sekundy pozostanie na "zero", a pozostałe wskazówki chronografu będą dalej mierzyć czas. Po zatrzymaniu pomiaru, górna wskazówka chronografu zacznie się ponownie poruszać i wyświetli upływające 1/10 sekundy.

Naciśnij przycisk B, aby zresetować wskazówki minut i sekund chronografu do "zera".

RESETOWANIE CHRONOGRAFU

Reset należy wykonać, jeśli wskazówki chronografu nie powracają do pozycji zerowej. Może się to zdarzyć, gdy chronograf został zresetowany lub wymieniono baterię.

Wyciągnij koronkę do pozycji 2.

Naciśnij jednocześnie przyciski A i B na dwie sekundy lub dłużej, aby zresetować wskazówkę sekundową chronografu do pozycji "zero".

Wielokrotnie naciskaj przycisk A, aby zresetować wskazówkę 1/10 sekundy do "zera".

Wielokrotnie naciskaj przycisk B, aby zresetować wskazówkę minutową chronografu do "zera".

Ustaw godzinę i wciśnij koronkę z powrotem do normalnej pozycji.

DETOMASO CUSTOMER SERVICE:
service@detomaso-watches.com

Clients from the US please contact:
service@detomasowatches.com

DETOMASO
Temporex Lifestyle GmbH
Hinsbecker Löh 10
45257 Essen / Germany



RECYCLING & ENTSORGUNG

Gebrauchte Elektrogeräte sowie Batterien dürfen nicht im privaten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an befugten Sammelstellen abgegeben werden. So sorgst du für die umweltgerechte Entsorgung und Wiederverwendung der Einzelteile. Danke dir!

RECYCLING & DISPOSAL

Used electrical appliances and batteries must not be disposed of in private household waste but must be handed in at authorized collection depots. This way, you ensure environmentally-friendly disposal and recycling of all parts. Thank you for caring!

RECYCLAGE & ÉLIMINATION

Les appareils électriques usagés ainsi que les batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être déposés dans des points de collecte autorisés. De cette manière, vous contribuez à l'élimination écologique et à la réutilisation des composants. Merci à vous !

RECICLAJE Y ELIMINACIÓN

Los aparatos eléctricos usados, así como las baterías, no deben eliminarse con los residuos domésticos, sino que deben entregarse en los puntos de recogida autorizados. De esta manera, contribuyes a la eliminación y reutilización ambientalmente adecuada de las piezas. ¡Gracias!

RICICLAGGIO E SMALTIMENTO

I dispositivi elettrici usati e le batterie non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati ai punti di raccolta autorizzati. In questo modo, contribuisce allo smaltimento ecologico e al riutilizzo delle singole parti. Grazie mille!

RECYKLING I UTYLIZACJA

Zużyte urządzenia elektryczne oraz baterie nie mogą być wyrzucane z odpadami domowymi. Należy je oddać do wyznaczonych punktów zbiórki. W ten sposób przyczyniasz się do ekologicznej utylizacji i ponownego wykorzystania części. Dziękujemy!



WEEE-Reg.-Nr. DE 31981674



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !